

De Europæiske Fællesskabers Tidende

17. Årgang Nr. C 111
23. september 1974

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Indhold

I *Meddelelser*

Råd

Rådets Resolution af 27. juni 1974 vedrørende forslag til Rådets beslutning for så vidt angår artikel 8 i Rådets beslutning af 13. maj 1965 1

II *Forberedende retsakter*

.....

III. *Oplysninger*

Kommission

Meddelelse 3

Udvælgelsesprøve COM/C/131 (Kontormedhjælper — Telefonistmedhjælper).... 7

I

(Meddelelser)

RÅD

RÅDETS RESOLUTION

af 27. juni 1974

vedrørende forslag til Rådets beslutning for så vidt angår artikel 8 i Rådets beslutning af 13. maj 1965

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
HAR —

— idet det erindrer om følgende punkter:

Jernbanerne i Europa har almindelighed og særlig i deres egenskab af offentlige virksomheder stor betydning i transportsystemet. De fungerer på en måde, som er forholdsvis gavnlig for det omgivende miljø og er plads- og energibesparende. De er meget ofte det bedst egnede transportmiddel for mange af de opgaver, der hører under transportområdet, og i de fleste lande i Europa kan de derfor ikke erstattes hverken på det økonomiske eller socio-politiske plan.

Imidlertid behøver jernbanerne finansielle bidrag fra staterne, og disse bidrag har i de senere år været stadig stigende. Det er nødvendigt, at størrelsen af bidragene holdes på et rimeligt niveau i forhold til de tjenester, der ydes af jernbanerne, og til disses betydning. Gennemsigtigheden med hensyn dels til anvendelsen af statsmidler, dels til de tjenester, der ydes af jernbanevirksomhederne, skulle forhindre eller i det mindste vanskeliggøre sådanne politiske indgreb i jernbanernes erhvervs-mæssige drift, som ikke hører hjemme på det socio-økonomiske plan. En bedre udformning af regnskabsbilag m.v. skulle ligeledes medføre et øget ansvar for de tjenestegrene, som varetager driften af jernbanerne.

Naturligvis bør disse virksomheder ved moderniseringen af deres produktionsmidler og ved forøgelsen af deres erhvervs-mæssige ansvar sættes i stand til at forbedre deres driftsresultat væsentligt med henblik på at opnå økonomisk ligevægt.

Imidlertid skal de finansielle midler, der afsættes hertil, være afpasset efter de tjenester, som jernbanerne yder, og efter disses betydning.

- overbevist om nødvendigheden af at fastsætte principper vedrørende de økonomiske forhold mellem jernbanevirksomhederne og medlemsstaterne i henhold til artikel 8 i Rådets beslutning af 13. maj 1965 om harmonisering af visse bestemmelser, der har indvirkning på konkurrencen inden for transporten med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje ⁽¹⁾,
- på grundlag af det forslag, som Kommissionen har forelagt det med henblik på sådanne bestemmelser

GIVET SIN TILSLUTNING TIL FØLGENDE
RETNINGSLINJER:

De økonomiske forhold mellem de nationale jernbanevirksomheder og medlemsstaterne bør reguleres i overensstemmelse med følgende principper:

1. Selvom virksomheden ikke har status som juridisk person, skal jernbanernes formue, budget og regnskaber være adskilt fra statens. Dette gør det muligt at drive virksomheden selvstændigt og at få et nøje kendskab til omkostningerne i forbindelse med ydelserne. Jernbanerne udarbejder deres årsregnskab og status.
2. De forskellige jernbanevirksomheders regnskaber og status opstilles således, at de kan sammenlignes med hinanden, og beregningen af omkostningerne udarbejdes efter ensartede principper,

(1) EFT nr. 88 af 24. 5. 1965, s. 1500/65.

- hvilket gør det muligt på europæisk plan også at forbedre samarbejdet og at anstille en sammenligning mellem jernbanevirksomhedernes udbytte.
3. Jernbanerne koncentrerer hovedsagelig ydelserne på de områder, der er særegne for denne transportmåde. Under hensyntagen til virksomhedens karakter af offentlig virksomhed kan medlemsstaterne gøre anden virksomhed betinget af en godkendelse.
 4. Jernbanevirksomhederne skal drives efter økonomiske principper. Dette skal tilsvarende gælde for den del af virksomheden, som omfatter offentlige tjenesteydelser, navnlig med henblik på at præstere effektive og egnede ydelser til den mindst mulige omkostning under hensyn til kvaliteten af den ønskede ydelse. Medlemsstaterne fastsætter, hvilke offentlige tjenesteydelser jernbanevirksomhederne skal præstere.
 5. Inden for rammerne af de almindelige politiske retningslinjer, der er vedtaget af medlemsstaterne under hensyntagen til de enkelte medlemsstaters planer på transportområdet navnlig for så vidt angår dets infrastruktur, forelægger jernbanevirksomhederne deres arbejdsprogrammer, herunder deres investerings- og finansieringsplaner. Disse programmer vedtages i overensstemmelse med en fremgangsmåde, der er fastsat af staten, og som bygger på forhandlinger mellem staten og virksomheden. Staten overvåger gennemførelsen af programmerne.
 6. Som led i den almindelige politik på prisområdet og under hensyntagen til de bestemmelser, der er fastsat på nationalt plan og på fællesskabsplan vedrørende transportpriser og -betingelser, fastsætter jernbanevirksomhederne deres priser for at opnå de bedst mulige økonomiske resultater og for at nå frem til en økonomisk ligevægt.
 7. Med forbehold af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1107/70 ⁽¹⁾ kan der for de takstmæssige forpligtelser, der følger af den offentlige virksomhed, som udelukkende pålægges jernbanevirksomhederne, og som ikke er omhandlet i forordning (EØF) nr. 1191/69 ⁽²⁾, gives kompensation efter retningslinjer, der skal fastlægges ved fællesskabsbestemmelser.
 8. Medlemsstaterne kan udnævne medlemmerne af de styrende organer i jernbanevirksomhederne.
 9. Medlemsstaterne opstiller i samarbejde med jernbanevirksomhederne et økonomisk program med sigte på at opnå økonomisk ligevægt i virksomheden. Med dette for øje kan medlemsstaterne i deres egenskab af ejere tilføre jernbanevirksomhederne tilstrækkelige egne midler i forhold til virksomhedens opgaver og størrelse samt til dens finansielle behov.
- Rådet pålægger De faste Repræsentanters Komité på grundlag af ovennævnte principper påny at behandle Kommissionens forslag vedrørende iværksættelsen af artikel 8 i Rådets beslutning af 13. maj 1965. I den anledning er der grund til at sigte på, at medlemsstaterne indbyrdes opnår den størst mulige overensstemmelse mellem deres regler om det økonomiske forhold mellem staterne og jernbanerne. Der skal iøvrigt tages hensyn til de særlige forhold i hver medlemsstat for så vidt angår jernbanernes rolle og betydning. Disse bestemmelser skal derfor være tilstrækkeligt smidige uden dog at berøre de fælles mål.

⁽¹⁾ EFT nr. L 130 af 15. 6. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 156 af 28. 6. 1969, s. 1.

III

(Oplysninger)

KOMMISSION

MEDDELELSE

I overensstemmelse med bestemmelserne i Vedtægten for Tjenestemænd i Fællesskaberne og i dens bilag skal der forud for de almindelige udvælgelsesprøver ske offentlig indkaldelse af ansøgnings i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Kun ansøgninger, der indgives efter en offentlig indkaldelse af ansøgninger til en bestemt udvælgelsesprøve, kan modtages. Ansøgninger, der er indgivet før denne indkaldelse, tages ikke i betragtning.

Ansøgningskemaet må udfyldes på maskine, eller såfremt det udfyldes i hånden, med blokbogstaver. Anvisningerne må nøje følges. I den dertil indrettede rubrik må der henvises til udvælgelsesprøvens nummer.

FÆLLES BESTEMMELSER OM ALMINDELIGE UDVÆLGELSESPRØVER, DER AF
FÆLLESSKABERNES INSTITUTIONER BEKENDTGØRES I »DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABERS TIDENDE«

I. Almindelige betingelser

Ansøgeren må, for at kunne udnævnes til en stilling i en af Fællesskabets institutioner i overensstemmelse med Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber opfylde følgende betingelser:

1. Være statsborger i en af Fællesskabets medlemsstater⁽¹⁾, medmindre ansættelsesmyndigheden bestemmer andet, og såfremt han ikke er frataget de borgerlige rettigheder;

⁽¹⁾ Medlemsstaterne er: Belgien, Danmark, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Storbritannien, Tyskland.

2. Have opfyldt sine forpligtelser i henhold til de for ham gældende love om værnepligt;
3. Opfylde de vandelskrav, der stilles for at bestride det pågældende hverv;
4. Have bestået en udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser, af prøver eller på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver;
5. Opfylde de for hans hverv nødvendige fysiske krav;
6. Have indgående kendskab til et af Fællesskabernes officielle sprog og tilfredsstillende kundskaber i et andet af Fællesskabernes officielle sprog ⁽¹⁾ i det omfang, dette er nødvendigt for hans hverv.

II. Fremgangsmåde

I overensstemmelse med bestemmelserne i Vedtægten for Tjenestemænd afvikles ansættelsesprøven som følger:

1. Ansøgerne skal udfylde Kommissionens officielle ansøgningsskema, som er udarbejdet af ansættelsesmyndigheden. De kan i givet fald blive anmodet om at fremlægge yderligere dokumenter eller supplerende oplysninger;
2. For hver prøve nedsættes der en udvælgelseskomité, der består af medlemmer, der er udpeget af ansættelsesmyndigheden og af personaleudvalget;
3. Ansættelsesmyndigheden udarbejder listen over ansøgere, som opfylder de betingelser, der er nævnt under afdeling I »Almindelige betingelser«, stk. 1, 2 og 3 ovenfor, og sender den til udvælgelseskomiteen sammen med ansøgningspapirerne;
4. Listen over ansøgere, som opfylder de betingelser, der er fastsat i »meddelelsen om udvælgelsesprøven«, udarbejdes af udvælgelseskomiteen efter gennemgang af papirerne;
 - såfremt der er tale om en udvælgelsesprøve på grundlag af prøver, har alle ansøgere, der er optaget på denne liste, adgang til prøven;
 - såfremt der er tale om en udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser, gennemgår udvælgelseskomiteen efter at have fastlagt de kriterier, efter hvilke den vurderer ansøgernes kvalifikationsbeviser, beviserne for dem, der er optaget på denne liste;
 - såfremt der er tale om en udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver, udvælger komiteen fra denne liste de ansøgere, der har adgang til prøverne;
5. Efter at have set resultatet af disse prøver opstiller udvælgelseskomiteen en liste over ansøgere, der anses for egnede til et arbejde, der svarer til de stillinger, der skal besættes. Denne liste over egnede, der så vidt muligt indeholder et mindst dobbelt så stort antal ansøgere, som der er stillinger at besætte, forelægges ansættelsesmyndigheden, som vælger den (de) ansøger(e) på listen, der udnævnes til den (de) ledige stilling(er);

⁽¹⁾ De europæiske Fællesskabers officielle sprog er dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk og tysk.

DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER

KOMMISSIONEN

Generaldirektoratet for
personale og administration
Direktoratet for personale
Afdelingen for ansættelser,
udnævnelser og forfremmelser

UDVÆLGELSESPRØVE COM/

ANSØGNINGSSKEMA

Alle spørgsmål skal besvares. Eventuelt anføres: »intet«; der må ikke forekomme blanke steder eller streger (-) i stedet for en besvarelse. Udfyldes på maskine eller med blokbogstaver; sort blæk

1. Efternavn: Sædvanligt fornavn: Andre fornavne: Eventuelt pigenavn:

.....
.....

2. Nuværende adresse: Telefon nr.:

.....

3. Fast bopæl:

.....

4. Fødested: Fødselsdato: Nationalitet ved fødslen:

.....

Nuværende nationalitet (i tilfælde af dobbeltnationalitet anføres begge):

.....

5. Køn (angives med et x)

MAND

KVINDE

6. Ægteskabelig stilling (angives med et x)

UGIFT

GIFT

ENKE (MAND)

FRASKILT

SEPARERET

7. Har De forsørgerpligt? JA NEJ

I bekræftende fald bedes følgende oplyst:

Navn	Alder	Slægtskabsforhold	Navn	Alder	Slægtskabsforhold
.....
.....
.....
.....
.....

8. Værnepligtsforhold (angiv tjenestegren, grad, nummer og tidsrum for aftjening):

.....

9. Forældres navn, adresse og stilling:

10. Ægtefælles navn, adresse og stilling:

Pasfotoграфи
af nyere dato
(max. 5 cm x 5 cm)

(Udfyldes på maskine eller med blokbogstaver; sort blæk)

11. Er nogen med Dem beslægtet eller besvogret person ansat ved

De europæiske Fællesskabers institutioner? JA NEJ

I bekræftende fald anføres efternavn (e), fornavn (e), slægtsskabsforhold og stilling:

.....

12. Uddannelse (anføres detaljeret i de følgende rubrikker):

(A) Højere uddannelse (universitet eller tilsvarende):

Uddannelsesstedets navn og beliggenhed	Studieperiode		Opnåede eksaminer og akademiske grader	Vigtigste fagområder
	fra	til		
.....
.....
.....
.....

(B) Uddannelse efter det 12. år (I rubrikken »Art« anføres f.eks. real-, gymnasie-, teknisk-, lærlinge-, handelsskole)

Uddannelsesstedets navn og beliggenhed	Art	Uddannelsesperiode		Opnåede eksaminer og/ eller afgangsbveiser
		fra	til	
.....
.....
.....
.....

13. Vigtigste monografier, som De har udgivet (angiv særligt arbejder, der har forbindelse med den ønskede stilling; om nødvendigt kan et yderligere ark tilføjes)

.....

14. Sprogkundskaber:

	LÆSEFÆRDIGHED			SKRIVEFÆRDIGHED			TALEFÆRDIGHED			
	Modersmål	Udmærket	God	Nogenlunde	Udmærket	God	Nogenlunde	Udmærket	God	Nogenlunde
Dansk
Engelsk
Fransk
Italiensk
Nederlandsk
Tysk
Andre sprog

15. Færdighed i stenografi og maskinskrivning (Angiv antal ord eller stavelser pr. minut):

	Dansk	Engelsk	Fransk	Italiensk	Nederlandsk	Tysk
Maskinskrivning
Stenografi
Stenotypi

Sædvanligt anvendt tastatur:

(Udfyldes på maskine eller med blokbogstaver; sort blæk)

16. TIDLIGERE BESKÆFTIGELSE: Begynd med nuværende stilling og angiv i omvendt kronologisk rækkefølge samtlige stillinger, De har haft, såvel som anden tidligere indvunden erfaring, som efter Deres mening vil være af betydning for bedømmelsen af Deres ansøgning. Hver stilling anføres særskilt. Hvis det er nødvendigt bedes yderligere ark anvendt.

1 NUVÆRENDE ELLER SENESTE STILLING			
TIDSRUM		ÅRLIG NETTOINDKOMST	
Fra	Til	Begyndelsesløn	Slutløn
NØJAGTIG STILLINGSBETEGNELSE:			
ARBEJDSGIVERENS NAVN:			
ARBEJDSGIVERENS FULDE ADRESSE:			
ARBEJDETS ART:			
OPSIGELSESVARSEL:			
MÅ DER REFERERES TIL ARBEJDSGIVEREN?			
FRATRÆDELSESGRUND:			
3 TIDLIGERE STILLING			
TIDSRUM		ÅRLIG NETTOINDKOMST	
Fra	Til	Begyndelsesløn	Slutløn
NØJAGTIG STILLINGSBETEGNELSE:			
ARBEJDSGIVERENS NAVN:			
ARBEJDSGIVERENS FULDE ADRESSE:			
ARBEJDETS ART:			
FRATRÆDELSESGRUND:			

2 TIDLIGERE STILLING			
TIDSRUM		ÅRLIG NETTOINDKOMST	
Fra	Til	Begyndelsesløn	Slutløn
NØJAGTIG STILLINGSBETEGNELSE:			
ARBEJDSGIVERENS NAVN:			
ARBEJDSGIVERENS FULDE ADRESSE:			
ARBEJDETS ART:			
FRATRÆDELSESGRUND:			
4 TIDLIGERE STILLING			
TIDSRUM		ÅRLIG NETTOINDKOMST	
Fra	Til	Begyndelsesløn	Slutløn
NØJAGTIG STILLINGSBETEGNELSE:			
ARBEJDSGIVERENS NAVN:			
ARBEJDSGIVERENS FULDE ADRESSE:			
ARBEJDETS ART:			
FRATRÆDELSESGRUND:			

(Udfyldes på maskine eller med blokbogstaver; sort blæk)

17. Hvilken art stilling søger De?

18. Vil De i givet fald foretrække ansættelse i:
1. Bruxelles 2. Luxembourg
3. Andre steder, hvor organer under Kommissionen har kontorer i medlemslande (1)

19. Længere udlandsophold (periode, land(e), formål med opholdet):

20. Har De tidligere deltaget i ansættelsesprøver, holdt af De europæiske Fællesskaber? JA NEJ

21. Ordner og titler:

22. Sociale og sportslige aktiviteter:

23. Særlige evner eller interesser:

24. Reference: Angiv navn og adresse på tre personer, med hvem De hverken er beslægtet eller besvogret, og som kan afgive udtalelse om Deres faglige og personlige kvalifikationer:

FULDE NAVN	FULDSTÆNDIG ADRESSE evt. telefon nr.	STILLING ELLER PROFESSION (bedes angivet nøjagtigt)
.....
.....
.....
.....

25. Er De ved retten eller administrativt ikendt straf eller tilsvarende foranstaltninger?

Undertegnede erklærer på tro og love, at de ovenfor anførte oplysninger er korrekte og fuldstændige.

Undertegnede erklærer på tro og love, at jeg opfylder følgende betingelser:

- 1) Jeg er ikke frataget mine borgerlige rettigheder;
- 2) Jeg har opfyldt alle mine militære forpligtelser. Jeg forpligter mig til efter anmodning at forelægge de til bekræftelse af ovennævnte oplysninger nødvendige attester og dokumenter.

Jeg er klar over, at min ansøgning kan betragtes som ugyldig, såfremt den indeholder (bevidst eller ubevidst) urigtige eller ufuldstændige oplysninger.

Jeg er indforstået med at underkaste mig den foreskrevne lægeundersøgelse forud for eventuel ansættelse.

Hvordan har De fået kendskab til prøven?

(Hvis det er gennem pressen, bedes vedkommende blads navn angivet).

.....
(Dato)

.....
(Underskrift)

(1) Disse lande er for tiden: Belgien, Danmark, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Storbritannien, Tyskland.

6. Udvælgelseskomiteens arbejde er fortroligt.

Denne fremgangsmåde benyttes, for at der kan udfærdiges en liste over egnede ansøgere.

III. Ansøgninger

Ansøgerne bedes indsende deres ansøgning på det officielle ansøgningsskema, der er indsat i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, til den i meddelelsen om udvælgelsesprøven angivne adresse. Ansøgere bedes ligeledes vedlægge et curriculum-vitae eventuelt også indeholdende de i ansøgningsskemaet givne oplysninger.

Denne ansøgning skal fremsendes senest den 28. oktober 1974 og helst pr. anbefalet brev.

Eksamensbeviser kan fremsendes separat til samme adresse; de skal fremkomme senest den 11. november 1974.

Disse dokumenter vil ikke blive tilbageleveret. Det tilrådes derfor at sende bekræftede genpart af de originale dokumenter. Fotokopier kan kun godkendes såfremt de indeholder en ikke fotokopieret bekræftelse af ægtheden. Det tilrådes endvidere kun at fremsende genpart af sådanne eksamensbeviser, som giver udtryk for Deres højeste studieniveau.

Ansøgeren kan ikke referere til tidligere indsendte ansøgningsskemaer, bevisdokumenter eller andre oplysninger, der er indsendt ved tidligere indgivet ansøgning.

De ansøgere, som af udvælgelseskomiteen udvælges til at deltage i prøverne eller i en samtale, får deres rejseudgifter godtgjort på vilkår som præciseres i indkaldelsesbrevet.

Ansøgerne får hver for sit vedkommende meddelelse om resultatet af udvælgelsesprøven.

IV. Prøvetid

Enhver tjenestemand med undtagelse af tjenestemænd i lønklasse A1 og A2 er forpligtet til at gennemgå en prøvetid og kan kun fastansættes, såfremt resultatet af prøvetiden er gunstigt. Denne prøvetid er på 9 måneder, dersom han udnævnes til en stilling i A-kategorien, lingvisttjenesten, eller i B-kategorien; prøvetiden er på 6 måneder, hvis han udnævnes til en stilling i en anden kategori.

V. Løn, tillæg og ydelser

Vederlaget omfatter:

1. En grundløn;
2. På de i Vedtægten for Tjenestemænd fastlagte vilkår:
 - a) et udetillæg svarende til 16 % af grundlønnen, som i givet fald er forhøjet med familietillæggene. Det månedlige udetillæg må ikke være mindre end 3 430 bfr. pr. måned;
 - b) dagpenge i et bestemt tidsrum;

3. På de i Vedtægten for Tjenestemænd fastlagt vilkår, familietillæg, som omfatter:
- a) et husstandstillæg svarende til 5 % af grundlønnen, og som ikke må være mindre end 1 235 bfr. pr. måned;
 - b) et månedligt tillæg på 1 920 bfr. pr. barn, der forsørges;
 - c) et uddannelsestillæg svarende til de faktiske udgifter til uddannelse op til 1 715 bfr. pr. måned og pr. barn, der forsørges.

Tjenestemændene er pensions-, sygdoms og ulykkesforsikret. Tjenestmændenes bidrag hertil tilbageholdes af vederlaget ifølge bestemmelserne i Vedtægten for Tjenestemænd.

Tjenestemændenes vederlag med de obligatoriske fradrag korrigeres med en koefficient, som kan være mindre end, større end eller lig med 100 % alt efter levevilkårene på de forskellige tjenestesteder.

VI. Skat

Vederlaget er fritaget for skat i hjemlandet, men pålægges skat af Fællesskaberne.

UDVÆLGELSESPRØVE COM/C/131

Med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af

KONTORMEDHJÆLPERE —
TELEFONISTMEDHJÆLPERE

i stillingsgruppen, som omfatter lønklasserne 5 og 4 i kategori C, afholder Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en almindelig udvælgelsesprøve på grundlag af prøver.

Formålet med denne ansættelsesreserve er, inden for denne kategori, denne stillingsgruppe og dette faglige område, at besætte de stillinger, som ikke besættes ved forflyttelse eller overflyttelse af tjenestemænd, som allerede gør tjeneste ved De europæiske Fællesskaber.

Reservelistens gyldighed udløber den 31. december 1975. Gyldighedsperioden vil kunne forlænges. I så fald vil de på listen opførte ansøgere i tide få meddelelse herom.

Tjenestesteder: Bruxelles og Luxembourg.

I. ARBEJDETS ART:

Kontormedhjælpere — Telefonistmedhjælpere.

II. AFLØNNING:

Den månedlige begyndelsesgrundløn er fastsat til bfr. 16 307,- (C 5/1). Dog vil der blive taget hensyn til ansøgerens uddannelse og særlig faglige erfaring ved indplacering på højere løntrin. Undtagelsesvis kan der gives en grundløn, der udgør op til bfr. 19 876,- (C 4/3).

Grundlønnen forhøjes i givet fald med de tillæg og godtgørelser, der er fastsat i Vedtægten for Tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og nævnt i »de almindelige betingelser«, som står opført foran denne meddelelse om udvælgelsesprøve. I dette vederlag fradrages der skat til Fællesskaberne og øvrige beløb, der skal tilbageholdes i henhold til vedtægten.

I givet fald ydes der i en bestemt periode og på de i artikel 10 i bilag VII til vedtægten fastsatte betingelser dagpenge på mellem bfr. 600,- og bfr. 375,- for de første femten dage og på mellem bfr. 275,- og bfr. 175,- fra den sekstende dag.

III. ADGANGSBETINGELSER:

Adgang til at deltage i udvælgelsesprøven har mandelige og kvindelige ansøgere, som kan dokumentere, at de opfylder følgende betingelser:

1. *Almindelige betingelser:*

De betingelser, som er fastsat i artikel 28 a), b) og c) i Vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber ⁽¹⁾.

2. *De påkrævede kvalifikations- eller eksamensbeviser samt faglig erfaring:*

a) Kvalifikations- eller eksamensbeviser:

— Ansøgere må have kundskaber, der svarer til realskoleniveau — teknisk skole, handels- eller fagskole — afsluttet med et eksamensbevis (eller gyldigt certifikat), eller tilsvarende faglig erfaring.

b) Faglig erfaring:

— Ansøgere må have en vis praktisk erfaring fra arbejde ved et omstillingsbord.

3. *Sprogkundskaber:*

Ansøgere må erklære at have et grundigt kendskab til et af Fællesskabernes officielle sprog (tysk, engelsk, dansk, fransk, italiensk, nederlandsk).

For at kunne udøve sit arbejde skal ansøgeren have et tilfredsstillende kendskab til det franske sprog med henblik på den internationale telefon-tjeneste, i henhold til reglementet for Den Internationale Telekommunikations Union. Hvis fransk er ansøgerens bedste sprog, skal han desuden have et tilfredsstillende kendskab til et af Fællesskabernes øvrige sprog.

Kendskab til yderligere fællesskabssprog er ønskeligt.

4. *Aldersgrænse*

Ansøgere skal være født mellem den 1. oktober 1925 og den 30. september 1956, begge datoer inklusive.

⁽¹⁾ De almindelige betingelser, som nævnes under punkt 1, samt sidste frist for indgivelse af dokumentation for de nævnte eksamensbeviser, er nærmere angivet i den meddelelse, som er opført foran denne meddelelse om udvælgelsesprøve.

Den øvre aldersgrænse gælder ikke for de ansøgere, som på den for ansøgningsfristens udløb fastsatte dag i mindst et år har været tjenestemænd eller på anden måde ansat i De europæiske Fællesskaber.

IV. Udvælgelseskomiteen opstiller listen over ansøgere, der opfylder de adgangsbetingelser til udvælgelsesprøven, som er nævnt under punkt III, 2, 3 og 4 ovenfor.

Disse ansøgere vil modtage indkaldelse til udvælgelsesprøven.

V. PRØVERNES ART:

Bemærk: Ved indgivelse af ansøgningerne bedes ansøgerne nærmere angive:

til den mundtlige prøve: det andet sprog som vælges ud over fransk.

1. Skriftlige prøver på det af ansøgeren valgte sprog:

Første prøve:

Drejer sig om de i international telefonering anvendte fremgangsmåder (forskellige normalt anvendte samtaletyper, organisation af telefontjenester, osv.).

Prøvens maksimale varighed: 45 minutter.

Anden prøve:

Drejer sig om de geografiske grundbegreber, som er nødvendige ved udøvelsen af arbejdet, især Europas geografi (de vigtigste europæiske stater, hovedstæder og store byer i Europa, og deres navne på de pågældende landes sprog osv.).

Prøvens maksimale varighed: 30 minutter.

De ansøgere, som ikke for hver skriftlig prøve opnår halvdelen af det maksimale antal points, som er angivet nedenfor under punkt VI, vil blive udelukket.

2. Mundtlig prøve:

Består af en samtale på to sprog (fransk og et andet fællesskabssprog efter ansøgerens valg) med udvælgelseskomiteen om et enkelt og almindeligt emne med henblik på bedømmelse af ansøgerens faglige og almindelige kundskaber.

Prøvens maksimale varighed: 15 minutter.

VI. BEDØMMELSE AF PRØVERNE OG UDARBEJDELSE AF LISTEN OVER EGNEDE ANSØGERE:

For hver prøve gives der følgende antal points:

1. prøve: 0 til 30 points,

2. prøve: 0 til 30 points,

3. prøve: 0 til 30 points.

De ansøgere, som opnår mindst 60 % af det samlede antal points til alle prøver, vil blive optaget på listen over egnede ansøgere.

Ansøgere, som ønsker at deltage i denne udvælgelsesprøve, bedes udfylde og underskrive det ansøgnings-skema, som er indsat i dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, samt indsende det, helst anbefalet, til følgende adresse:

Commission des Communautés Européennes
Division »Recrutement, Nominations, Promotions«
rue de la Loi, 200
B — 1040 Bruxelles.

VIII. INDGIVELSE AF ANSØGNINGER:

Der henvises til de almindelige betingelser, som findes foran denne meddelelse om udvælgelsesprøve.